

※ 考生請注意：本試題不可使用計算機。請於答案卷(卡)作答，於本試題紙上作答者，不予計分。

一、填空题：請用動詞的正確時態/語態填空（15 分，每題 3 分）

1. La pollution _____ (avoir) un impact immédiat sur la mortalité.
2. La magistrature debout est également _____ (appeler) magistrature du parquet ou le ministère public.
3. La liberté _____ (consister) à pouvoir faire tout ce qui ne nuit pas à autrui.
4. Nul homme ne peut _____ (être) accusé, arrêté ni détenu que dans les cas déterminés par la Loi, et selon les formes qu'elle a prescrites.
5. Le 30 mars 1989 est inaugurée au Musée du Louvre la Pyramide de verre _____ (construire) par I. M. Pei.

二、詞類變化題：寫出對應各該動詞之「名詞」例如：*disposer* → *disposition*（15 分；每題 3 分）

1. accuser → _____
2. ratifier → _____
3. défendre → _____
4. élire → _____
5. permettre → _____

三、詞彙中譯法（20 分，每題 4 分）

1. 歐洲聯盟
2. 法律
3. 憲法
4. 智慧財產權
5. 民法典

四、整句法譯中（共 50 分）

1. « - Adieu, dit le renard. Voici mon secret. Il est très simple: on ne voit bien qu'avec le cœur. L'essentiel est invisible pour les yeux.
- L'essentiel est invisible pour les yeux, répéta le petit prince, afin de se souvenir.
- C'est le temps que tu as perdu pour ta rose qui fait ta rose si importante.
- C'est le temps que j'ai perdu pour ma rose... fit le petit prince, afin de se souvenir.
- Les hommes ont oublié cette vérité, dit le renard. Mais tu ne dois pas l'oublier. Tu deviens responsable pour toujours de ce que tu as apprivoisé. Tu es responsable de ta rose...
- Je suis responsable de ma rose... répéta le petit prince, afin de se souvenir. » (extrait du CHAPITRE XXI du « *Le Petit Prince* », Antoine de Saint-Exupéry) (20 分)
2. L'article 1382 du Code civil : « Tout fait quelconque de l'homme, qui cause à autrui un dommage, oblige celui par la faute duquel il est arrivé à le réparer. » (15 分)
3. L'article 10 de la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen de 1789 : « Nul ne doit être inquiété pour ses opinions, même religieuses, pourvu que leur manifestation ne trouble pas l'ordre public établi par la Loi. » (15 分)